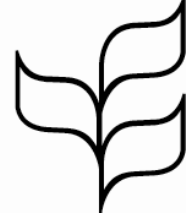


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/12/24
20 August 2014

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاجتماع الثاني عشر

بيونغ شانغ، جمهورية كوريا، 6-17 أكتوبر/تشرين الأول 2014
البند 29 من جدول الأعمال المؤقت*

التعاون مع الاتفاقيات الأخرى، والمنظمات الدولية وإشراك أصحاب المصلحة، بما فيهم قطاع الأعمال

مذكرة من الأمين التنفيذي

مقدمة

1- أكد مؤتمر الأطراف من جديد في اجتماعه الحادي عشر وبموجب المقرر 6/11 على أهمية التعاون بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي¹ واتفاقيات ريو والصكوك الأخرى ذات الصلة والشركاء لتحقيق التنفيذ الكامل للاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. وأشار المقرر أيضا إلى أهمية تعزيز أوجه التآزر بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي والتعاون مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى، بما في ذلك برنامج الأمم المتحدة للبيئة (اليونيب)، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (الفاو) وغيرها، فضلا عن مساهمة فريق الإدارة البيئية. وطلب مؤتمر الأطراف أيضا إلى الأمين التنفيذي أن يتعاون مع الكيانات الأخرى في العديد من المقررات الأخرى.²

2- وفي الفقرة 17 من المقرر 6/11، طُلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم، رهنا بتوافر الموارد، تقريرا إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني عشر بشأن عدد من جوانب هذه الجهود التعاونية، وخاصة فيما يتعلق بالاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي واتفاقيات ريو، بما في ذلك من خلال الآليات القائمة المتمثلة في فريق الاتصال للاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي (BLG) وفريق الاتصال المشترك لاتفاقيات ريو (JLG)، وأيضا فيما يتعلق بأوجه التآزر على المستوى الوطني.

* UNEP/CBD/COP/12/1/Rev.1.

¹ اتفاقية التنوع البيولوجي (CBD)، واتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض (CITES)، واتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (CMS)، والمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (ITPGRFA)، واتفاقية الأراضي الرطبة ذات الأهمية الدولية وخاصة بوصفها موئلا للطيور المائية (اتفاقية رامسار)، واتفاقية حماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي (WHC).

² على سبيل المثال، رحب مؤتمر الأطراف أيضا في المقرر 6/11 بجناح اتفاقيات ريو كآلية لتعزيز التعاون، ودعا إلى مواصلة تقديم الدعم إلى هذه المبادرة من أجل زيادة إبراز أوجه التآزر فيما بين الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف، بما في ذلك اتفاقيات ريو، وتحسين فعالية الجناح وتحقيق أهدافه. وفي المقرر نفسه، دعا مؤتمر الأطراف فريق الإدارة البيئية إلى مواصلة تيسير سبل التعاون فيما بين أعضائه لدعم تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. وفي المقرر 6/11 أيضا، رحب مؤتمر الأطراف بالمسائل التالية وقدم إرشادات للتعاون بشأنها: التنوع البيولوجي والزراعة؛ والتنوع البيولوجي للغابات؛ والتنوع البيولوجي والصحة؛ والتنوع البيولوجي والثقافي؛ والتنوع البيولوجي وتنمية السياحة. وبالإضافة إلى ذلك، تناول مؤتمر الأطراف التعاون في مقررات محددة تتعلق بقضايا وبرامج عمل الاتفاقية الشاملة، بما في ذلك المقرر 21/11 بشأن تغيير المناخ و28/11 بشأن الأنواع الغريبة الغازية.

وطلب المقرر إلى الأمين التنفيذي أن يقترح خيارات لعملية تهدف إلى تعزيز هذا التنسيق. وطلب المقرر كذلك إلى الأمين التنفيذي أن يعد، بالتشاور مع أمانات الاتفاقيات الأخرى، اقتراحات لمؤتمر الأطراف بشأن تحسين الكفاءة والحد من التداخل والازدواجية غير الضروريين على جميع المستويات فيما بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي واتفاقيات ريو، بهدف تحديد أوجه التآزر وتعزيزها.

3- وبغية توفير تحديث عن التقدم المحرز، قُدمت مذكرة أعدها الأمين التنفيذي بشأن التعاون مع الاتفاقيات الأخرى والمنظمات والمبادرات الدولية³ إلى الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية في اجتماعه الخامس. وقدمت المذكرة تحديثاً عن الإجراءات المتخذة والتقدم المحرز لتعزيز التعاون بين الاتفاقيات والمنظمات والمبادرات الدولية بما في ذلك تحديث عن أنشطة فريق الاتصال للاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي وفريق الاتصال المشترك والتعاون مع المنظمات الأخرى، في انتظار التقرير المقرر تقديمه إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني عشر، حسبما طُلب بموجب المقرر 6/11.

4- وأعد الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية، في توصيته 1/5 بشأن الآلية المالية، مشروع مقرر بشأن تعزيز أوجه التآزر البرامجية بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي والمشورة ذات الصلة المقدمة إلى مرفق البيئة العالمية. وفي توصيته 7/5، أعد الفريق العامل مشروع مقرر بشأن التعاون مع الاتفاقيات الأخرى والمنظمات والمبادرات الدولية لينظر فيه مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني عشر⁴.

5- ومشيرا إلى المقررين 20/10 و6/11 ومدركا للشغرات القائمة في تعزيز التعاون والتنسيق على المستوى الوطني، طلب الفريق العامل أيضا إلى الأمين التنفيذي أن ينظر، رهنا بتوافر الموارد ومشيرا إلى الفقرة 17 من المقرر 6/11 والفقرة 4 من المقرر 28/11، في المسائل التالية في تقريره عن هذا العمل المقدم إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني عشر:

- (أ) التقارير المقدمة من الأطراف استجابة للإخطار 2013-120 (المرجع رقم SCBD/OES/OJ/moc/82999)؛
- (ب) المقررات والقرارات الصادرة مؤخرا عن الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة بالتنوع البيولوجي؛
- (ج) المشاريع الجارية ذات الصلة مثل مشروع برنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن أوجه التآزر بين الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة بالتنوع البيولوجي؛
- (د) الآراء التي أعربت عنها الأطراف في الاجتماع الخامس للفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية في إطار بند جدول الأعمال المتعلق بالتعاون مع الاتفاقيات والمنظمات والمبادرات الدولية الأخرى؛
- (هـ) تقرير عن الشراكة التعاونية مع أمانة اتفاقية رامسار لإنقاذ الوعي بالحلول القائمة على النظم الإيكولوجية من أجل إدارة موارد المياه وبناء القدرات في هذا الشأن؛
- (و) تقرير مرحلي عن المبادرات الجارية مثل نظام الإبلاغ عبر الإنترنت ومبادرة InfoMEA، ولا سيما فيما يخص علاقاتها بمتطلبات الإبلاغ العامة بموجب اتفاقية التنوع البيولوجي وغيرها من التطورات الجارية وإشراك الأمانة في هذه المبادرات.

6- ويتناول القسم أولا من هذه الوثيقة المسائل المتعلقة بالتعاون مع الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة بالتنوع البيولوجي. ويتناول القسم ثانيا المسائل المتعلقة بالتعاون مع اتفاقيتي ريو الأخريين. ويرد التقدم في إقامة شراكة تعاونية بشأن الحلول القائمة على النظم الإيكولوجية لإدارة الموارد المائية في القسم ثالثا. ويقدم القسم رابعا معلومات عن التعاون مع الاتفاقيات والمنظمات والمبادرات الدولية الأخرى.

³ UNEP/CBD/WGRI/5/8.

⁴ أعيد إصداره في جميع المقررات الوارد في الوثيقة 2/Add.1/UNEP/CBD/COP/12.

7- وفي الفقرة 48 من المقرر 6/11، قرر مؤتمر الأطراف أيضا استعراض تطبيق المبادئ التوجيهية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وتنمية السياحة في اجتماعه الثاني عشر، من أجل النهوض بجملة أمور من بينها توفير أدوات وصكوك محدثة ومبتكرة في مجال إدارة السياحة المستدامة للأطراف وأصحاب المصلحة المهتمين وتعزيز مساهمتهم في الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. وتعرض إضافة⁵ إلى هذه الوثيقة تقريرا عن التنوع البيولوجي وتنمية السياحة، عملا بالقسم هاء من المقرر 6/11.

8- وقُدِّم موجز لنتائج الاجتماع التاسع عشر لكبار مسؤولي فريق الإدارة البيئية، الذي عقد في نيويورك في 19 سبتمبر/أيلول 2013، إلى الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية في اجتماعه الخامس.⁶ وسيتاح تقرير مرحلي من فريق الإدارة البيئية بشأن مساهمة منظومة الأمم المتحدة في الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، ولا سيما من خلال العمل الذي يضطلع به فريقها المعني بإدارة قضايا التنوع البيولوجي.

9- وأعد الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية، في اجتماعه الخامس، أيضا تقرير مشاريع مقررات عن التقدم المحرز فيما يتعلق بإشراك قطاع الأعمال (الوارد في التوصية 4/5)، وتقرير عن إشراك الحكومات دون الوطنية والمحلية (الوارد في التوصية 5/5)، وتقرير عن إشراك أصحاب المصلحة (الوارد في التوصية 6/5)، استنادا إلى الوثائق التي أعدها الأمين التنفيذي.⁷ وبالتالي لن تُناقش هذه المسائل بمزيد من التفصيل في هذه المذكرة.

أولا- التعاون مع الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة بالتنوع البيولوجي

10- كما ذكر أعلاه، طلب مؤتمر الأطراف، في الفقرة 17 من المقرر 6/11، إلى الأمين التنفيذي الاضطلاع ضمن جملة أمور بالإجراءات التالية:

(أ) تقديم تقرير عن تنفيذ طريقة العمل التي اعتمدها فريق الاتصال المعني بالتنوع البيولوجي وفريق الاتصال المشترك، وتقييم أثرها في تعزيز التنسيق والاتساق وأوجه التآزر على المستوى الوطني بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي؛

(ب) اقتراح خيارات لشكل ومضمون عملية ترمي إلى تعزيز التنسيق والاتساق وأوجه التآزر على المستوى الوطني بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي واتفاقيات ريو، وذلك بالتشاور مع الأطراف والأعضاء الآخرين في فريق الاتصال المعني بالتنوع البيولوجي وفريق الاتصال المشترك لاتفاقيات ريو، من أجل زيادة إشراك الأطراف في عمل فريق الاتصال المعني بالتنوع البيولوجي وفريق الاتصال المشترك؛

(ج) صياغة مقترحات لمؤتمر الأطراف، بالتشاور مع أمانات الاتفاقيات الأخرى، بشأن سبل تحسين الكفاءة والحد من التداخل والازدواجية غير الضروريين على جميع المستويات فيما بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي واتفاقيات ريو، بما في ذلك من خلال حلقات عمل تعقد بالاشتراك مع الاتفاقيات الأخرى بغية تحديد أوجه التآزر وتعزيزها؛

(د) الاتصال مع الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة بالتنوع البيولوجي والمنظمات ذات الصلة، من خلال فريق الاتصال المعني بالتنوع البيولوجي والمحافل الأخرى، بهدف البحث عن سبل للتعاون فيما يتعلق باستعراض منتصف المدة للتقدم المحرز في تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي؛

⁵ UNEP/CBD/COP/12/24/Add.1.

⁶ UNEP/CBD/WGRI/5/8.

⁷ UNEP/CBD/WGRI/5/10، تقرير عن التقدم المحرز فيما يتعلق بإشراك قطاع الأعمال؛ و UNEP/CBD/WGRI/5/9، الانخراط مع الحكومات دون الوطنية والمحلية؛ و UNEP/CBD/WGRI/5/11، إشراك أصحاب المصلحة.

(هـ) إتاحة، من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات، الدروس المستفادة فيما يتعلق بالتعاون والتآزر على المستوى الوطني، بما في ذلك الدروس المستفادة من تنفيذ المشروع التجريبي لمرفق البيئة العالمية بشأن تيسير الإبلاغ الوطني إلى اتفاقيات ريو.

11- وأشار العديد من العمليات والهيئات الحكومية الدولية إلى أهمية تعزيز الاتساق والتآزر في التنفيذ فيما بين الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف، بما في ذلك الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي واتفاقيات ريو، وهناك حوار جار منذ عدد من السنوات بهذا الشأن. وقدم موجز للدعوات المؤخرة المقدمة من خلال العمليات الحكومية الدولية ذات الصلة عن الحاجة إلى تعزيز أوجه التآزر والتعاون، فضلا عن آراء حول هذه القضية مقدمة من الأطراف، إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر.⁸

12- وأجري عدد من الدراسات المتعلقة بالتعاون بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك تنسيق الإبلاغ في السنوات الأخيرة.⁹ وأحد الأنشطة المؤخرة في هذا السياق هو مشروع مستمر بشأن "تحسين فعالية الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي والتعاون بينها واستكشاف فرص لمزيد من أوجه التآزر" يضطلع به اليونيب استجابة لطلب من مجلس إدارته. ويبحث المشروع أوجه التآزر بين الاتفاقيات على المستوى العالمي وكذلك على مستوى التنفيذ الوطني والإقليمي. ويتعلق المستوى الأول بتحديد الفرص والخيارات المتاحة لزيادة تعزيز التعاون على المستوى العالمي من خلال الأمانات والمؤسسات المستضيفة لها، ومن خلال الهيئات المعنية بالحوكمة والهيئات الاستشارية للاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي. ويتعلق المستوى الثاني بتحديد وتبادل أفضل الممارسات على المستوى الوطني لتحقيق زيادة الاتساق في تنفيذ الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي.

13- وأنشأ اليونيب أيضا فريق مهام بدأ مشاورات بشأن فعالية الترتيبات الإدارية والتعاون البرنامجي بين اليونيب والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف التي يعمل اليونيب كأمانة لها. وفي اجتماعها الأول، رحبت الجمعية العامة للأمم المتحدة للبيئة التابعة لليونيب بإنشاء فريق المهام، وكلفته بمواصلة العمل وتقديم تقرير إلى الاجتماع التالي للجمعية، وطلبت إلى المدير التنفيذي أن يقدم معلومات عن التقدم الذي أحرزه فريق المهام إلى مؤتمرات واجتماعات الأطراف ذات الصلة.

14- وطلب إلى الأمين التنفيذي في الفقرة 17 (ب) من المقرر 6/11 أن يقترح، بالتشاور مع الأطراف والأعضاء الآخرين في فريق الاتصال المعني بالتنوع البيولوجي وفريق الاتصال المشترك لاتفاقيات ريو، خيارات لشكل ومضمون عملية ترمي إلى تعزيز التنسيق والاتساق وأوجه التآزر على المستوى الوطني بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي واتفاقيات ريو، من أجل زيادة إشراك الأطراف في عمل فريق الاتصال المعني بالتنوع البيولوجي وفريق الاتصال المشترك.

15- ويتمشى هذا الطلب أيضا مع الوثيقة الختامية لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة. وتشجع الفقرة 89 من الوثيقة الختامية الأطراف في الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف على النظر في المزيد من التدابير لتعزيز اتساق السياسات على جميع

⁸ UNEP/CBD/COP/11/17.

⁹ على سبيل المثال، في عام 2012، أكمل المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لليونيب (UNEP-WCMC) تقريراً بتكليف من وزارة البيئة في فنلندا بشأن "تعزيز أوجه التآزر ضمن مجموعة الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة بالتنوع البيولوجي" (http://www.unep-wcmc.org/medialibrary/2012/04/27/8b832e8c/Final_MEA_synergies_27April2012_cover.pdf). وجاء هذا التقرير بعد تقرير عن أعمال أخرى بشأن تصافير الجهود اضطلعت بها وزارة البيئة في فنلندا وكيانات من بلدان الشمال الأوروبي تشمل ندوة نظمها الوزارة في هلسنكي في أبريل/نيسان 2010 حول "أوجه التآزر في مجموعة التنوع البيولوجي" (http://www.unep-wcmc.org/medialibrary/2012/04/27/8b832e8c/Final_MEA_synergies_27April2012_cover.pdf)؛ ودراسة أجريت للمجلس الوزاري لبلدان الشمال الأوروبي بشأن "إمكانيات تعزيز التعاون والتنسيق بين الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف في مجموعة التنوع البيولوجي"، ونشرت في عام 2009 (نيكو أورهو، 2009، "إمكانيات تعزيز التعاون والتنسيق بين الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف في مجموعة التنوع البيولوجي"، المجلس الوزاري لبلدان الشمال الأوروبي، كوبنهاغن. وهي متاحة على الإنترنت في العنوان التالي: (http://www.biodivcluster.fi/pdf/Possibilities_on_enhancing_cooperation.pdf)).

المستويات ذات الصلة، وتحسين الكفاءة، والحد من التداخل والازدواجية غير الضروريين، وتعزيز التنسيق والتعاون فيما بين الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف.

16- ومن المجالات التي حددها فريق الاتصال التي يمكن أن يؤدي فيها المزيد من التآزر إلى تحقيق فائدة كبيرة هو تعزيز الإجراءات التي تتخذها الأطراف نحو تحقيق المزيد من الاتساق والتآزر على المستوى الوطني وعلى مستوى هيئات الإدارة. وترد أيضا وسائل للإجراءات المعززة التي يمكن أن تتخذها الأطراف لتحقيق المزيد من الاتساق والتآزر بين الاتفاقيات على المستوى الوطني وعلى مستوى هيئات الإدارة في الأقسام الفرعية باء وجيم ودال أدناه.

ألف - الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 كإطار للتعاون

17- كما ذكر أعلاه، فإن الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي العشرين الواردة فيها توفر إطارا شاملا للعمل في مجال التنوع البيولوجي وأساسا للتنمية المستدامة، وبالتالي فهي تعمل أيضا كإطار للتعاون بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي. وأقرت هيئات إدارة الاتفاقيات الخمس الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي والجمعية العامة للأمم المتحدة بالخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 أو حظت بدعمها.¹⁰ ويحتوي القسم أولا من الوثيقة بشأن التعاون مع الاتفاقيات الأخرى والمنظمات والمبادرات الدولية التي قدمت إلى الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية، في اجتماعه الخامس، على موجز للمقررات الأخيرة الصادرة عن الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي نحو تحقيق أهداف الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي. وقرر مؤتمر الأطراف في اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة، في اجتماعه العاشر، إعداد خطة استراتيجية جديدة لأنواع المهاجرة للفترة 2015-2023، ومن المتوقع اعتمادها في اجتماعه الحادي عشر في نوفمبر/تشرين الثاني 2014. وعملت الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي الواردة فيها كإطار في إعداد الخطة الاستراتيجية لأنواع المهاجرة.

باء - التعاون على مستوى أمانات الاتفاقيات وفريق الاتصال للاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي

18- أنشئ فريق الاتصال للاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي بناء على طلب مؤتمر الأطراف، في اجتماعه السابع (المقرر 26/7)، كوسيلة لتعزيز الاتساق والتعاون في تنفيذ الاتفاقيات. وبناء على عمل الفريق منذ عام 2004، اتفق الرؤساء التنفيذيون لأمانات الاتفاقيات الست المتعلقة بالتنوع البيولوجي على طريقة عمل فريق الاتصال في سبتمبر/أيلول 2011. وتتضمن طريقة العمل ولاية فريق الاتصال المنصوص عليها من خلال المقرر 26/7 ومن خلال المقررات اللاحقة لأعضاء فريق هيئات إدارات الأمانات الأعضاء التي وضعت قبل الاتفاق على طريقة العمل؛ وهي تحدد المبادئ وقائمة إرشادية بمجالات النشاط التعاوني لتوجيه عمل فريق الاتصال؛ وتحدد أيضا عضوية الفريق وأمانته وأعضاء مكتبه، ووتيرة اجتماعاته، وما يتعلق بموقعه، ومشاركته، وتنظيم اجتماعاته ونقايرها.

19- ويعمل فريق الاتصال كآلية قيمة لتعزيز التنسيق والتعاون في عمل أمانات الاتفاقيات المعنية ويساعد أيضا على تعزيز الاتساق في وضع واستعراض السياسات الخاصة بكل اتفاقية والتدابير اللازمة لتنفيذ الاتفاقيات. وفي هذا السياق، فإن الإنجازات الكبيرة التي حققها فريق الاتصال في فترتي السنتين الأخيرتين للنهوض بأوجه التآزر على المستوى الوطني وكذلك على المستوى العالمي تتضمن:

(أ) المساهمة في اعتماد الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 كإطار عالمي شامل وليس كخطة استراتيجية لاتفاقية التنوع البيولوجي فقط؛

¹⁰ القرار 18-10 لاتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة؛ والقرار 16-4 لاتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض؛ والقرار 16-6 لاتفاقية رامسار؛ والقرار 8/2011 للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة؛ والقرار 37 COM 5A لاتفاقية حماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي؛ وقرار الجمعية العامة 161/65 المؤرخ 11 مارس/آذار 2011.

(ب) النجاح في تعزيز المواعمة بين استراتيجيات الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة بالتنوع البيولوجي والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي؛

(ج) دعم وتشجيع الأطراف على الاستفادة من أوجه التآزر وتعزيز التنسيق على المستوى الوطني، ولا سيما لتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، مثلاً من خلال إعداد أدلة إرشادية من قبل أمانتي اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (CMS) واتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض (CITES)؛

(د) اقتراح حلول في مجال السياسات من شأنها أن تساعد البلدان المؤهلة للحصول على تمويل من مرفق البيئة العالمية لتنفيذ المشاريع التي تستفيد من أوجه التآزر بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي وتنسق في الوقت نفسه مع ولاية مرفق البيئة العالمية (التوصية 2/5).

20- ومن أهم هذه الإنجازات هو اتفاق هذه الاتفاقيات على مواعمة أنشطتها مع الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 واستخدام الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي كأداة التخطيط الرئيسية للتنفيذ على المستوى الوطني. وبالتالي، تركز الأنشطة التعاونية الآن على تقديم الدعم لتحقيق أهداف الخطط الاستراتيجية للاتفاقيات، بما في ذلك الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 بما يتماشى مع ولاية كل منها.

21- وبالإضافة إلى ذلك، عمل فريق الاتصال من خلال اجتماعاته على تحديد مجالات وآليات ملموسة لتعزيز التنسيق بين الأمانات، ومن الأمثلة على ذلك اتفاه، في اجتماعه التاسع، على عقد اجتماعات افتراضية منتظمة لموظفي الاتصال في الأمانات من أجل تعزيز التعاون في مجالي الترويج والوعي.

22- وعقد الاجتماع الثامن لفريق الاتصال للاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي في 13 فبراير/شباط 2013 في بوجيه-بوسيه، سويسرا.¹¹ ونظر اجتماع خاص لفريق الاتصال مع أمانة مرفق البيئة العالمية عقد من 2 إلى 3 سبتمبر/أيلول 2013، في كيفية مساعدة البلدان على الحصول على تمويل مرفق البيئة العالمية لتنفيذ المشاريع التي تستفيد من أوجه التآزر بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي وتنسق في الوقت نفسه مع ولاية مرفق البيئة العالمية.¹² وعرضت نتائج هذه الاجتماعات على الاجتماع الخامس للفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية لاستعراض تنفيذ المقرر 5/11،¹³ وأعد الفريق العامل على أساسها مشروع مقرر بشأن تعزيز أوجه التآزر البرنامجية بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي والمشورة ذات الصلة إلى مرفق البيئة العالمية كجزء من توصيته 1/5 بشأن الآلية المالية.

23- وعقد الاجتماع التاسع لفريق الاتصال للاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي في 16 أغسطس/آب 2014 في وارث، سويسرا. ومن بين جملة أمور، تشاور فريق الاتصال بشأن مسائل متعلقة بشكل ومحتوى عملية تعزيز التنسيق والاتساق والتآزر على المستوى الوطني، بما في ذلك العمل الذي يضطلع به في هذا المجال برنامج الأمم المتحدة للبيئة. واستُرشد في إعداد خيارات لشكل ومضمون عملية تعزيز التنسيق والاتساق والتآزر على المستوى الوطني، الواردة أدناه، بهذه المناقشات.

24- وفي اجتماعه التاسع، أحيط فريق الاتصال أيضاً علماً بخصص النجاح في مجال التعاون، مثلاً بشأن الإنتاج المشترك لوثائق السلاسل التقنية ذات الصلة، وأشار إلى أنه يمكن بذل المزيد من الجهود لتوسيع نطاق هذه الأنشطة المشتركة. واتفق الفريق على مواصلة التعاون المعزز في مجال الترويج والوعي، وكذلك التعاون في الأعمال المتعلقة بأهداف التنمية المستدامة، بما في ذلك تطوير المؤشرات، كمجالين لاتخاذ إجراءات فورية من شأنها أن تعزز التعاون والتآزر. واتفق أيضاً على أن يسعى إلى زيادة الجهود المبذولة من أجل تنسيق الدعم التقني وبرامج دعم بناء القدرات للجهود المشتركة بشأن القضايا ذات الاهتمام المشترك.

¹¹ يرد تقرير الاجتماع في www.cbd.int/cooperation/doc/blg-2013-02-13-en.pdf.

¹² يرد تقرير فريق الاتصال للاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي في www.cbd.int/cooperation/doc/blg-2013-09-09-en.pdf.

¹³ UNEP/CBD/WGRI/5/5.

25- وشاركت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (IPPC) بصفة مراقب في الاجتماع التاسع لفريق الاتصال للاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي. واتخذ فريق الاتصال قراراً بدعوة أمين هذه الاتفاقية ليصبح عضواً، وقُبلت هذه الدعوة.

26- وتناول فريق الاتصال في العديد من اجتماعاته العمل مع المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES) والتعاون معه. ووافق فريق الاتصال للاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي في اجتماعه الثامن على الحاجة إلى اتباع نهج منسق بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي لإعداد طلبات إلى المنبر في إطار الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. وقرر فريق الاتصال للاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي في اجتماعه التاسع دعوة أمانة المنبر إلى اجتماعه التالي والنظر، في إطار بند مخصص من جدول الأعمال، في الأساليب الممكنة للتعاون في المستقبل مع المنبر، واستكشاف الفرص المتاحة لتمكين مشاركة رؤساء هيئات الاتفاقيات في هذا الاجتماع. وشاركت أمانات الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي في كل الجلستين العامتين للمنبر التي عقدت على التوالي في بون من 21 إلى 26 يناير/كانون الثاني 2013 (IPBES-1) وأنطاليا، تركيا من 9 إلى 14 ديسمبر/كانون الأول 2013 (IPBES-2)، وتعاونت فيما يتعلق بمساهماتهما في المناقشات. وسيتناول مؤتمر الأطراف العلاقة مع المنبر، بما في ذلك الآثار المحتملة لإعداد الطبقات المقبلة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي وكيف ينبغي للاتفاقية، وعلى وجه الخصوص الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، أن تتعاون مع المنبر، في اجتماعه الثاني عشر، في إطار البند 30 من جدول الأعمال. ويرد مشروع مقرر بشأن هذه المسائل في تجميع المقررات.¹⁴

جيم- التعاون على المستوى الوطني

27- على المستوى الوطني، توفر الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي إطاراً ملموساً لبناء الاتساق والتآزر في تخطيط وتنفيذ الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي. غير أن هناك مجالا لزيادة تعزيز التعاون على المستوى الوطني لضمان أن تعكس الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي الالتزامات بموجب مختلف الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي، وأن الآليات المشتركة بين الوكالات على المستوى الوطني فعالة في جمع كافة المصالح المعنية في مختلف الوزارات، وبالمثل، السعي إلى تنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي مع القطاعات الرئيسية لضمان التنفيذ الفعال للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي. ويتيح التطوير والاستعراض والتنفيذ المستمر للاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المحدثة للتنوع البيولوجي التي تتماشى مع الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 فرصة وآلية لتيسير مشاركة وتعاون جميع الجهات المعنية والهيئات ذات الصلة المتعلقة بكل من هذه الاتفاقيات.

28- ومن بين الإنجازات الإيجابية، أعدت كل من اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (CMS) واتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض (CITES) إرشادات لدعم إدماج تدابير مناسبة لأهدافها في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي. كما أن إعداد وتنفيذ مشاريع ومبادرات تحقق منافع مشتركة لهذه الاتفاقيات، بما في ذلك في البلدان المؤهلة، في إطار مرفق البيئة العالمية، على النحو الذي تناوله الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية في التوصية 1/5، يوفر فرصة أخرى لتحقيق تآزر عملي.

29- ويمثل الإبلاغ الوطني قضية لها تأثير على المستوى العالمي، نظراً لأنه يُحدد من قبل هيئات الإدارة ويستجيب لها ويسمح بتقييم المجلات، وله تأثير أيضاً على المستوى الوطني. وفي حين يختلف طابع وشكل ومحتوى وغرض التقارير الوطنية في الاتفاقيات المختلفة، فإن إعداد أشكال إبلاغ مشتركة، ومعايير للبيانات والتشغيل البيئي بين الإبلاغ عبر الإنترنت/المنصات سيخفف الأعباء من على عاتق الأطراف ويعزز فائدة البيانات وإمكانية تجميعها، حسب الاقتضاء.

30- وعند النظر في نُهج لتعزيز التنسيق والتآزر، يمكن أن تستخدم البلدان مجموعة من التدابير من أجل الإشراف على التآزر على المستوى الوطني وتمكين تقديم مدخلات منسقة لهيئات الإدارة وتمكين تنفيذها العملي. ومن النُهج المفيدة الأخرى هو إنشاء أو تعزيز لجان وطنية أو آليات أخرى تشارك فيها مكاتب ونقاط الاتصال ذات الصلة في الاتفاقيات المختلفة، نظرا للحاجة إلى أن تكون الجهود الرامية إلى تحقيق المزيد من التكامل والتآزر بين الاتفاقيات مدفوعة ومنفذة على المستوى الوطني. واستنادا إلى عمل فريق الاتصال للاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي، يمكن اتخاذ خطوات لتعزيز التعاون بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي في شراكة أوثق مع الحكومات لاستحداث وسائل أكثر فعالية لتحقيق التآزر على المستوى الوطني. ويرد اقتراح بشأن مثل هذه العملية أدناه.

دال- التعاون على مستوى هيئات الإدارة لتعزيز التنسيق والاتساق والتآزر على المستوى الوطني

31- تركز الفقرات التالية على خيارات لشكل ومضمون عملية لتعزيز التنسيق والاتساق والتآزر على المستوى الوطني فيما بين هيئات إدارة الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي. ويمكن تحقيق عملية موثوقة لتعزيز التنسيق والاتساق والتآزر على المستوى الوطني فيما بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي من خلال إنشاء فريق عامل مشترك، يجمع أعضاء من ممثلي الأطراف في كل اتفاقية من الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي، ليقدم مشورة إلى هيئات الإدارة والأطراف في الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي بشأن مسائل التنسيق على المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية. ويمكن أن يقدم عمل وعملية تعزيز التآزر بين الاتفاقيات الثلاث في مجال المواد الكيميائية والنفايات معلومات أساسية وخبرة قيمة.¹⁵

32- ويمكن أن يشرع مؤتمر الأطراف في مثل هذه العملية عن طريق إنشاء فريق عامل يضم ممثلين ترشحهم المناطق ويشارك فيه الموظفون أو الممثلون الآخرون للأطراف في الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة بالتنوع البيولوجي، مثل رؤساء الهيئات الفرعية، بصفة مراقب. وفي إطار اختصاصات يضعها مؤتمر الأطراف، يمكن أن يبدأ الفريق العامل عمله فورا. ويمكن أن يقدم الفريق العامل تقريرا عن أعماله إلى الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف.

33- ولكي يصبح هذا الفريق العامل فريقا عاملا مشتركا بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي، يمكن أن يدعو مؤتمر الأطراف هيئات إدارة جميع الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي إلى تأييد إنشائه وترشيح ممثلين من الأطراف للفريق العامل المشترك. وسيعمل الفريق العامل كهيئة مشتركة ابتداء من عام 2017، بعد التصديق المحتمل عليه من قبل مؤتمر الأطراف في اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة المعقود في نوفمبر/تشرين الثاني 2014 أو في عام 2017، ومؤتمر الأطراف في اتفاقية رامسار في عام 2015، وهيئة إدارة المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في عام 2015، والجمعية العامة للدول الأطراف في اتفاقية التراث العالمي في عام 2015، ومؤتمر الأطراف في اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض في عام 2016. ويمكن أن ينظر مثل هذا الفريق العامل المشترك في مسائل التنسيق والاتساق والتآزر على جميع المستويات، بما في ذلك أوجه التآزر على المستوى الوطني. وستشرح كل هيئة إدارة ما يصل إلى 10 أعضاء. ويمكن أن يستند الفريق العامل المشترك بين هيئات إدارات جميع الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي إلى تقرير الفريق العامل وأن يقدم تقريرا إلى الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف وكذلك اجتماعات هيئات إدارة الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة بالتنوع البيولوجي. وستقدم الأمانة وأمانات أي من الاتفاقيات الأخرى التي تتضمن خدمات إلى الفريق.

¹⁵ <http://synergies.pops.int>

ثانياً - التعاون بين اتفاقيات ريو

34- قُدم تقرير عن التعاون بين اتفاقيات ريو: اتفاقية التنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، بما في ذلك في سياق فريق الاتصال المشترك لاتفاقيات ريو، إلى الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية في اجتماعه الخامس.¹⁶

35- ويتضمن التقرير معلومات عن التعاون بين أمانة الاتفاقية وأمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، بما في ذلك التعاون لتعزيز التأثير بين الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، وبرامج العمل الوطنية للتكيف، وبرامج العمل الوطنية، ومشاركة أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي في عمليات الاتفاقية الإطارية واتفاقية مكافحة التصحر. وتضمن التقرير معلومات عن ترتيبات الاتصال المشترك بين اتفاقية مكافحة التصحر واتفاقية التنوع البيولوجي في مقر الأمم المتحدة بنيويورك وجناح اتفاقيات ريو. وقدم أيضاً معلومات عن الاجتماع الثاني عشر لفريق الاتصال المشترك لاتفاقيات ريو، الذي عقد في 22 يناير/كانون الثاني 2013 في بون.¹⁷

36- وفيما يتعلق بخيارات تعزيز التعاون بين اتفاقيات ريو، كان فريق الاتصال المشترك قد أعد، بما يتماشى مع الإرشادات المقدمة من هيئات اتفاقيات ريو، عدداً من الأنشطة التعاونية ونظر في تدابير لتعزيز التعاون.¹⁸ وعرضت الخيارات التي حددتها أمانات الاتفاقيات الثلاث في ورقة مشتركة أُتيحت للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها الثامن.¹⁹

37- وفي فترة السنتين الماضية، تعاونت الأمانات في مجال الإبلاغ المشترك في إطار مشروع اليونيب/مرفق البيئة العالمية "تجريب عمليات ونهج متكاملة لتيسير الإبلاغ الوطني لاتفاقيات ريو".²⁰ وفي الاجتماع الثاني عشر لفريق الاتصال المشترك، تم تناول قضية الإبلاغ المشترك. ومشيراً إلى أن الهدف من الإبلاغ المشترك هو زيادة فعالية الإبلاغ وتخفيف في الوقت نفسه عبء الإبلاغ من على عاتق الدول وخاصة الدول الجزرية الصغيرة النامية وأقل البلدان نمواً، لاحظ فريق الاتصال المشترك بين اتفاقيات ريو أن وجود شكل واحد للإبلاغ بموجب اتفاقيات ريو الثلاث سيكون صعباً وفي نهاية المطاف محدود الأثر بسبب المعلومات الخاصة بكل اتفاقية والتي تكون مطلوبة في التقارير والاختلافات بين الاتفاقيات في التزامات الإبلاغ والجهات المسؤولة والأطر الزمنية للإبلاغ والاستعراض.

38- ومن المقرر عقد الاجتماع الثالث عشر لفريق الاتصال المشترك بين اتفاقيات ريو في 24 سبتمبر/أيلول 2014 في نيويورك.

ثالثاً - التقدم المحرز في إقامة شراكة تعاونية بشأن الحلول القائمة على النظم الإيكولوجية لإدارة موارد المياه (الفقرة 4 من المقرر 23/11)

39- لا يزال التعاون مستمراً مع اتفاقية رامسار في إطار مذكرة التعاون التي وقعت عليها أمانتا الاتفاقيتان في 4 نوفمبر/تشرين الثاني 2011، وخطة العمل المشتركة الخامسة للفترة 2011-2020 بين اتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية رامسار.

¹⁶ UNEP/CBD/WGRI/5/8.

¹⁷ يمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات في www.cbd.int/doc/reports/jlg-12-report-en.pdf.

¹⁸ www.cbd.int/cooperation/liaison.shtml.

¹⁹ UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/9.

²⁰ مشروع FNR-Rio، الذي يديره المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة لليونيب في ست بلدان تجريبية: أفغانستان وإريتريا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وليبيريا وبالاو وموريشيوس. ويمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات عن المشروع في www.rioconventionsreporting.net.

40- وتطلب الفقرة 4 من المقرر 23/11 الصادر عن مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، وتدعو الأمين العام لاتفاقية رامسار بشأن الأراضي الرطبة، في إطار خطة العمل المشتركة بين اتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية رامسار، وبالتشاور مع المنظمات والمبادرات ذات الصلة، إلى إقامة شراكة تعاونية لتعزيز التوعية، وبناء القدرات بشأن الحلول القائمة على النظم الإيكولوجية لإدارة موارد المياه باعتبارها وسيلة للنهوض بتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 من جانب أوسع طائفة من أصحاب المصلحة، على سبيل المساهمة في تحقيق التنمية المستدامة وفي السنة الدولية للأمم المتحدة للتعاون في مجال المياه (2013)، وإتاحة تقرير مرحلي للأطراف قبل الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف، ولكي ينظر فيه الاجتماع. ونتيجة لذلك، أعد الأمين التنفيذي تقريراً مرحلياً عن هذا الموضوع كمذكرة إعلامية. ويرد موجز للنقاط الرئيسية أدناه.

41- وقد أحرز تقدم في الاعتراف بأهمية خدمات النظم الإيكولوجية في حل المشاكل المتعلقة بالمياه. وعلى المستوى الدولي، يشمل التقدم نتائج مؤتمر ريو +20²¹ والوضع الحالي لهدف بشأن المياه وغايات يجري النظر فيها لخطة الأمم المتحدة للتنمية لما بعد عام 2015 وأهداف التنمية المستدامة.²² وهناك عدد متزايد من المنظمات أو المبادرات التي لديها، أو تقوم بإنشاء شراكات ذات صلة؛ مثل "حوار الحلول المشتركة بشأن المياه" للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة (IUCN)، والرابطة الدولية للمياه.²³ وبالإضافة إلى ذلك، يتزايد اهتمام بعض الشراكات ذات الصلة بالمياه المقامة منذ فترة طويلة بالنظم الإيكولوجية كحلول؛ ومن الأمثلة على ذلك هو موضوع النظم الإيكولوجية والأمن المائي في الاستراتيجية الجديدة للشراكة العالمية للمياه.²⁴ وقد أسهم المقرر 28/11 والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي، وخاصة مسألة إدراج المياه بين خدمات النظم الإيكولوجية التي يتناولها الهدف 14 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، في إحراز هذا التقدم.

42- وبالنظر إلى أن المياه أساسية للبيئة والتنمية البشرية والمصالح الاقتصادية، فإن جميع الجهات تعتبر من أصحاب المصلحة فيما يتعلق باستدامة المياه. وبالتالي هناك عدد كبير من الشركاء المحتملين في مجال الحلول القائمة على النظم الإيكولوجية لإدارة موارد المياه. وقد أعرب جميع الشركاء المحتملين الذين تمت استشارتهم حتى الآن عن اهتمامهم بمفهوم "الشراكة".

43- ومن المتطلبات الرئيسية هو العمل مع أصحاب المصلحة المعنيين أو المتأثرين بصورة مباشرة أو غير مباشرة بإدارة الموارد المائية. ويركز أصحاب المصلحة هؤلاء على إيجاد الحلول، وغالباً مع التركيز على استخدام البنية التحتية المتعلقة بالمياه. وبالتالي يتم تحسين الاتصال من خلال الإشارة إلى النظم الإيكولوجية بوصفها "البنية التحتية الطبيعية"²⁵ التي ينبغي تعزيزها بما ينسجم مع البنية التحتية المبنية (المادية). وتشتمل الأمثلة المقنعة للنهج على الحالات التي استخدمت فيها البنية التحتية الطبيعية لتحسين الاستدامة والكفاءة الاقتصادية للبنية التحتية المبنية مرتفعة التكاليف الرأسمالية.

44- ولذلك، تم تحديد "منصة حلول البنية التحتية الطبيعية من أجل المياه" كأداة غير رسمية وطوعية للمضي قدماً. وتتسق أهداف المنصة مع المقرر 23/11 وتركز على وضع البنية التحتية الطبيعية في صلب إدارة المياه، من خلال التوعية وبناء القدرات. وسوف تعمل بمثابة مجتمع للممارسة، بما في ذلك بين الشراكات والمبادرات القائمة، وستُمكن ازدهار الشراكات الجديدة. وستكون المنصة مفتوحة لجميع أصحاب المصلحة المهتمين، وستغطي جميع أنواع النظم الإيكولوجية ذات الصلة

²¹ الفقرة 122 من الوثيقة الختامية "المستقبل الذي نصبو إليه" (قرار الجمعية العامة 288/66، المرفق): "ونسلم بأن للنظم الإيكولوجية دوراً رئيسياً في الحفاظ على المياه كما ونوعاً، ونؤيد الإجراءات المتخذة في إطار الحدود الوطنية بهدف حماية هذه النظم الإيكولوجية وإدارتها على نحو مستدام".

²² حتى تاريخ صدور هذه الوثيقة، كان الفريق العامل المفتوح العضوية قد وافق على الهدف 6 من أهداف التنمية المستدامة المقترحة "ضمان توافر المياه والصرف الصحي للجميع وإدارتهما المستدامة" على أن تشمل الغايات المقترحة "بحلول عام 2020، حماية واستعادة النظم الإيكولوجية ذات الصلة بالمياه، بما في ذلك الجبال والغابات والأراضي الرطبة والأنهار وطبقات المياه الجوفية والبحيرات".

²³ <http://www.waternexusolutions.org/1x8/home.html>

²⁴ <http://www.gwp.org/en/Our-approach/Thematic-Areas/Ecosystems-and-Water-Security>

²⁵ تناولت المشاورات المصطلحات بإسهاب. ومصطلح "البنية التحتية المراعية للبيئة" هو مصطلح بديل ولكنه أقل تفضيلاً لأن قطاع المياه كثيراً ما يتم استخدامه للنهج منخفضة الكربون مثل السدود الكهرمائية (وهي بنية تحتية مبنية/مادية).

وتتناول الحلول للمشاكل المتعلقة بكل من كمية المياه (بما في ذلك ندرة المياه والحالات المتطرفة من الجفاف والفيضانات) ونوعية المياه. ومن المرجح أن تبرز بسرعة مواضيع رئيسية مثل الحد من مخاطر الكوارث، والأمن المائي من أجل الزراعة، وحلول المياه في المناطق الحضرية، وما إلى ذلك. ويرد وصف لمهمة المنصة وأهدافها ومبادئها التوجيهية ونطاقها والنتيجة المرجوة منها في المرفق بهذه المذكرة.

45- والوضع الحالي للمنصة يتمثل في أن هناك حاجة إلى موارد طوعية لتفعيلها استناداً إلى مفهوم منخفض التكلفة لمنندى قائم على الإنترنت ييسره مستوى متواضع من الدعم الذي تقدمه الأمانة. وبمجرد تشغيل المنصة، ينبغي أن تيسر المنصة التمويل لأنشطة ومشاريع بناء القدرات على أرض الواقع.

رابعاً - التعاون مع المنظمات والمبادرات الدولية الأخرى

46- يعتبر الدعم المقدم لتنفيذ الاتفاقية من خلال المشاركة الكاملة للمنظمات الدولية ذات الصلة أمراً ضرورياً لتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي. وبالمثل، فإن تعميم التنوع البيولوجي في القطاعات والعمليات التي لها أكبر أثر على التنوع البيولوجي يعتمد على الاهتمام به على النحو الواجب في العمليات الدولية الأخرى ذات الصلة. وفي هذا الصدد، لا يزال عدد من الوكالات المتخصصة والبرامج والصناديق التابعة للأمم المتحدة، فضلاً عن المنظمات الأخرى، يشارك بنشاط في قضايا الاتفاقية وبروتوكولها. ولدعم هذا الهدف، تواصل الأمانة الاحتفاظ باتفاقات التعاون مع المنظمات ذات الصلة والتعاون بشكل كامل في العمليات الخارجية ذات الصلة وفرق العمل المشتركة بين الوكالات والبناء عليها. وسيكون من الضروري تعزيز هذا العمل في الفترة المؤدية إلى عام 2020.

التعاون في سياق العمليات المتصلة بخطة الأمم المتحدة للتنمية لما بعد عام 2015 وأهداف التنمية المستدامة (SDG)

47- قُدم تقرير عن التعاون بين أمانة الاتفاقية كعضو في فريق الدعم التقني للأمم المتحدة المشترك بين الوكالات إلى الفريق العامل المفتوح العضوية للجمعية العامة للأمم المتحدة المعني بأهداف التنمية المستدامة وكعضو في فريق عمل منظومة الأمم المتحدة المعني بخطة الأمم المتحدة للتنمية لما بعد عام 2015 (UNTT) إلى الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية في اجتماعه الخامس.²⁶ وقدمت معلومات محدثة، بما في ذلك عن نتائج الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بأهداف التنمية المستدامة إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني عشر في الوثيقة UNEP/CBD/COP/12/15.

فرقة العمل المعنية بأهداف أيشي للتنوع البيولوجي

48- تتألف فرقة العمل المعنية بأهداف أيشي للتنوع البيولوجي من 29 منظمة (منظمات غير حكومية دولية، ومنظمات حكومية دولية، وهيئات الأمم المتحدة، بما في ذلك أمانات الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي)²⁷ وتهدف إلى المساهمة

²⁶ UNEP/CBD/WGRI/5/8.

²⁷ التسعة وعشرون موقعاً على مذكرة التعاون وأعضاء فرقة العمل المعنية بأهداف أيشي للتنوع البيولوجي هم من المنظمات غير الحكومية الدولية: التحالف من أجل منع مطلق للانقراض (AZE)، والمنظمة الدولية لحماية الطيور، ومنظمة الحفظ الدولية، ومنظمة حفظ الأنواع النادرة، ومنظمة حفظ الطبيعة (TNC)، ومنظمة TRAFFIC (التي وقعت على المذكرة في 4 نوفمبر/تشرين الثاني 2011)، والرابطة العالمية لحدائق الحيوان وأحواض السمك (WAZA)، وجمعية حفظ الحياة البرية، والصندوق العالمي للطبيعة (WWF)؛ ومن المنظمات الحكومية الدولية: المنظمة الدولية للتنوع البيولوجي، والمنظمة الدولية لقانون التنمية (IDLO) (التي وقعت على المذكرة في 14 أكتوبر/تشرين الأول 2013) والمنظمة الدولية للأخشاب الاستوائية (ITTO)، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة (IUCN)، وأمانة اتفاقية رامسار؛ ومن كيانات الأمم المتحدة: أمانات اتفاقية التنوع البيولوجي (CBD)، واتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض (CITES)، واتفاقية الأنواع المهاجرة (CMS)، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO)، وأمانة مرفق البيئة العالمية (GEF)، ومنظمة الطيران المدني الدولي (ICAO)، والصندوق الدولي للتنمية الزراعية (IFAD)، وأمانة المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (ITPGRFA)، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (UNCTAD)، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP)، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP)، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (UNESCO)، وبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (UN-HABITAT)، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (UNITAR)، ومنظمة الأمم المتحدة للسياحة العالمية (UNWTO).

في التنفيذ الناجح وفي الوقت المناسب للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وبشكل أكثر تحديدا توفير منصة لتبادل المعلومات وتنسيق الأنشطة بين الموقعين لدعم جهود البلدان الأعضاء فيها وأصحاب المصلحة من أجل تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي لعام 2020. وعقد اجتماع لفرقة العمل على هامش الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف في أكتوبر/تشرين الأول 2012 وسوف يتم اتخاذ المزيد من الخطوات لتعزيز هذه الآلية. وقُدِّم تقرير موجز إلى الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية في اجتماعه الخامس في الوثيقة بشأن التعاون مع الاتفاقيات والمنظمات والمبادرات الدولية.²⁸

المبادرات الجارية، مثل نظام الإبلاغ على الإنترنت و InforMEA، ولا سيما فيما يتعلق بعلاقتها بمتطلبات الإبلاغ العامة بموجب اتفاقية التنوع البيولوجي، فضلا عن التطورات الجارية الأخرى، ومشاركة الأمانة في هذه المبادرات

49- طلب الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية تقريرا مرحليا عن المبادرات الجارية، مثل نظام الإبلاغ على الإنترنت و InforMEA، ولا سيما فيما يتعلق بعلاقتها بمتطلبات الإبلاغ العامة بموجب اتفاقية التنوع البيولوجي فضلا عن التطورات الجارية الأخرى، ومشاركة الأمانة في هذه المبادرات. وتواصل الأمانة العمل بشكل وثيق مع نظرائها من الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى على إدارة المعارف والتشغيل البيئي لنظم المعلومات، بما في ذلك في سياق مبادرة المعلومات وإدارة المعارف للاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف التابعة لليونيب و بوابة InforMEA،²⁸ على النحو المبلغ عنه للفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية في اجتماعه الخامس.²⁹ وتتقدم الأمانة أيضا في العمل بشأن مرفق الإبلاغ على الإنترنت لتمكين الأطراف من تقديم تحديثات منتظمة عن التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي،³⁰ وذلك كجزء من التحسينات العامة في آلية غرفة تبادل المعلومات.³¹

التعاون مع المنظمات والمبادرات الدولية الأخرى

50- قُدِّم تقرير عن التعاون مع المنظمات والمبادرات الدولية الأخرى إلى الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية في اجتماعه الخامس.³² وتناول التقرير التعاون في إطار فريق الاتصال المشترك بين الوكالات المعني بالأنواع الغريبة الغازية؛³³ والتعاون البرنامجي بين أمانة الاتفاقية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة؛ والتعاون بين أمانة الاتفاقية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛ والدعم التعاوني المقدم إلى الاتفاقية من منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO)؛³⁴ والتقدم في البرنامج المشترك بين اليونسكو وأمانة الاتفاقية بشأن التنوع البيولوجي والثقافي 2010-2020؛³⁵ فضلا عن التعاون بين أمانة الاتفاقية وأمانة مرفق البيئة العالمية (GEF)، ضمن غيرها.³⁶

²⁸ www.informea.org.

²⁹ تقرير مرحلي عن آلية غرفة تبادل المعلومات UNEP/CBD/WGRI/5/3/Add.2 (انظر بصفة خاصة الفقرة 40 من هذه المذكرة الإعلامية).

³⁰ انظر الوثيقة UNEP/CBD/COP/12/9/Add.2.

³¹ انظر الوثيقة UNEP/CBD/COP/12/11.

³² UNEP/CBD/WGRI/5/8.

³³ تشارك أمانات عشر منظمات دولية في فريق الاتصال المشترك بين الوكالات المعني بالأنواع الغريبة الغازية كأعضاء أساسيين وهي: المركز الدولي للزراعة والعلوم البيولوجية (CABI)، واتفاقية التنوع البيولوجي (CBD)، واتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض (CITES)، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO)، ومنظمة الطيران المدني الدولي (ICAO)، والمنظمة البحرية الدولية (IMO)، والاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (IPPC)، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة (IUCN)، والمنظمة العالمية لصحة الحيوان (OIE)، ومنظمة التجارة العالمية (WTO).

³⁴ قدمت منظمة الأغذية والزراعة المزيد من التفاصيل في UNEP/CBD/WGRI/5/INF/22.

³⁵ أتيح تقرير مرحلي بشأن البرنامج المشترك، بما في ذلك تقرير المؤتمر في الوثيقة الإعلامية UNEP/CBD/WGRI/5/INF/14.

³⁶ لوحظ أن مفاوضات التجديد السادس لموارد الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية اختتمت في أبريل/نيسان 2014 بتعهد الجهات المانحة بتقديم 4.43 مليار دولار أمريكي للتجديد السادس لموارد المرفق للفترة 2014-2018. وترد استراتيجية المجال البؤري للتنوع البيولوجي ضمن اتجاهات البرمجة

- 51- وبالإضافة إلى المعلومات المقدمة إلى الفريق العامل المعني بالتعاون مع منظمة الصحة العالمية (WHO)، فُدم تقرير متعمق عن العمل في هذا المجال لينظر فيه مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني عشر.³⁷
- 52- وبالإضافة إلى التقرير عن التعاون في مجال التنوع البيولوجي وتنمية السياحة مع منظمة الأمم المتحدة للسياحة العالمية (UNWTO)، وغيرها من الوكالات المتخصصة والصناديق والبرامج التابعة للأمم المتحدة، وأمانات الاتفاقيات، والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية البيئية المقدم إلى الفريق العامل، فإن هناك إضافة لهذه الوثيقة³⁸ تقدم تقريرا إلى مؤتمر الأطراف عن التنوع البيولوجي وتنمية السياحة.
- 53- ويرد المزيد من التفاصيل عن المبادرة التعاونية المشتركة بين المنظمة الدولية للأخشاب الاستوائية (ITTO) واتفاقية التنوع البيولوجي بشأن التنوع البيولوجي للغابات الاستوائية،³⁹ بما في ذلك مخطط عام لأحد عشر مشروعا جاريا على المستوى الوطني وحالتها الراهنة في وثيقة إعلامية.⁴⁰
- 54- وقُدِّم تقرير موجز عن التعاون بين أمانة الاتفاقية وأمانة برنامج البيئة الإقليمي لمنطقة المحيط الهادئ في إطار مذكرة التفاهم المبرمة في أكتوبر/تشرين الأول 2012 إلى الفريق العامل. وفي أغسطس/آب 2014، نظمت أمانة برنامج البيئة الإقليمي لمنطقة المحيط الهادئ اجتماعا تحضيريا مشتركا لأعضائها تحضيريا للاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف والاجتماعات القادمة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأنواع المهاجرة واتفاقية رامسار بمشاركة ممثلي أمانات كل من الاتفاقيات الثلاث.

خامسا - العناصر المقترحة لمشاريع المقررات

- 55- في ضوء نظره في المعلومات الواردة في المذكرة التي أعدها الأمين التنفيذي، قد يرغب مؤتمر الأطراف في إدراج العناصر الواردة أدناه في مشروع المقرر الوارد في التوصية 7/5 المقدم من الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية. وقد يرغب مؤتمر الأطراف في النظر في إدراج مقرره في إطار هذا البند في مجموعة المشاريع الأوسع نطاقا التي يمكن أن يطلق عليها مجتمعة اسم "خريطة طريق ببونغ تشانغ لتعزيز تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي".

إن يشير إلى الفقرة 4 من المقرر 23/11،

وإن يلاحظ التقرير عن التقدم الذي أحرزه الأمين التنفيذي،⁴¹

- يرحب بمقترح منصة حلول البنية التحتية الطبيعية من أجل المياه كمساهمة من الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 في خطة الأمم المتحدة للتنمية لما بعد عام 2015 وأهداف التنمية المستدامة؛ يدعو الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة إلى تقديم موارد لدعم تنفيذها الكامل؛

في تجديد الموارد التي اعتمدتها جمعية مرفق البيئة العالمية في اجتماعها الخامس المعقود من 25 إلى 30 مايو/أيار 2014 في كانكون، المكسيك. ويتوفر المزيد من المعلومات أيضا على موقع مرفق البيئة العالمية على الإنترنت في <http://www.thegef.org/gef/node/10419>.

³⁷ UNEP/CBD/COP/12/16.

³⁸ UNEP/CBD/COP/12/24/Add.1.

³⁹ وثيقة البرنامج التي تمثل أساس أنشطة المشروع الملموسة في إطار المبادرة التعاونية للمنظمة الدولية للأخشاب الاستوائية واتفاقية التنوع البيولوجي بشأن الغابات الاستوائية متاحة باللغات الإنكليزية والفرنسية والإسبانية على موقعي الاتفاقية والمنظمة الدولية للأخشاب الاستوائية على الإنترنت في: الاتفاقية: <http://www.cbd.int/forest/doc/cbd-itto-initiative-programme-document.en.pdf> والمنظمة في

http://www.itto.int/documents_detail/contents_type=598.

⁴⁰ UNEP/CBD/COP/12/INF/25.

⁴¹ UNEP/CBD/COP/12/24.

وإذ يشير إلى المقرر 6/11،

يؤكد من جديد الحاجة إلى تعزيز عمليات التآزر بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي، بالاستناد إلى الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 باعتبارها الركيزة الأساسية، بالتعاون الوثيق مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، والكيانات الأخرى ذات الصلة في منظومة الأمم المتحدة، بهدف مواصلة تطوير الأدوات والإجراءات لتمكين التنفيذ المنسق للاتفاقيات والتعلم من العمليات الأخرى ذات الصلة، بما في ذلك العملية المنفذة في إطار مجموعة المواد الكيميائية والنفايات،

وإذ يلاحظ، مع التقدير، عمل الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي لتعزيز التآزر فيما بينها ومع منظمات الأمم المتحدة الأخرى،

وإذ يلاحظ فوائد المشاركة الأكبر من جانب الحكومات الوطنية في تعزيز أوجه التآزر لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 والاتفاقيات المعنية ذات الصلة بالتنوع البيولوجي على المستوى الوطني، وإذ يشير إلى الفقرة 89 من الوثيقة الختامية لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة،⁴² التي تشجع الأطراف في الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف على النظر في اتخاذ المزيد من التدابير لتعزيز اتساق السياسات على جميع المستويات ذات الصلة، وتحسين الكفاءة، والحد من التداخل والازدواجية غير الضروريين، وتعزيز التنسيق والتعاون بين الاتفاقيات البيئية متعددة الأطراف،

ودون الإخلال بالأهداف المحددة وإذ يسلم بولاية كل من هذه الاتفاقيات،

يدعو فريق الاتصال للاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي إلى مواصلة عمله لتعزيز الاتساق والتعاون في تنفيذ الاتفاقيات؛

يقرر إنشاء فريق عامل معني بأوجه التآزر بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي يضم عضوين من كل مجموعة من المجموعات الإقليمية، مع ضمان التمثيل المناسب للأعضاء من أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية؛ ويهدف إشراك الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة بالتنوع البيولوجي في عمل الفريق العامل المعني بأوجه التآزر بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي، يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يدعو الرؤساء التنفيذيين للاتفاقيات الأخرى ذات الصلة بالتنوع البيولوجي لتيسير مشاركة الموظفين أو غيرهم من ممثلي أطراف كل اتفاقية من الاتفاقيات، من خلال لجانها الدائمة أو مكاتبها أو عملياتها الأخرى، حسب الاقتضاء؛

يطلب إلى الفريق العامل استكشاف سبل ووسائل لتعزيز أوجه التآزر بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي بهدف تعزيز تنفيذها على جميع المستويات، بسبل داعمة لجميع الأطراف، وتحديد فرص وعمليات لتعزيز تعميم الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 على المستوى الوطني، وتقديم تقرير مؤقت عن أعماله إلى الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية، في اجتماعه السادس؛⁴³

يدعو هيئات إدارة الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة بالتنوع البيولوجي إلى النظر في تأييد الفريق العامل، بحيث يصبح فريقاً عاملاً مشتركاً معنياً بأوجه التآزر بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي، ووضع الترتيبات اللازمة لترشيح ما يصل إلى عشرة أعضاء من كل اتفاقية كأعضاء في الفريق المشترك؛

يطلب إلى الفريق العامل المشترك المعني بأوجه التآزر بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي إلى عقد اجتماعه المشترك الأول في عام 2017 وإعداد مقترحات لتعزيز أوجه التآزر بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي،

⁴² قرار الجمعية العامة 288/66، المرفق.

⁴³ أو الهيئة الفرعية إذا تم إنشاؤها في اجتماعه الأول.

بهدف تعزيز تنفيذها على جميع المستويات بسبل مفيدة لجميع الأطراف، لتتظر فيها هيئات إدارة الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي التي أيدت الفريق، بما في ذلك مؤتمر الأطراف، في اجتماعه الرابع عشر؛

يطلب إلى الأمين التنفيذي مواصلة التماس التعاون والشراكات مع الأطراف والكيانات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة، والمجتمعات الأصلية والمحلية، وأصحاب المصلحة من مختلف القطاعات لدعم تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

المرفق

منصة حلول البنية التحتية الطبيعية من أجل المياه

المهمة

- المياه والبنية التحتية الطبيعية في صلب الاقتصادات المراعية للبيئة

الأهداف

- دعم زيادة الوعي وبناء القدرات من أجل حلول البنية التحتية الطبيعية من أجل المياه
- دعم إعداد قاعدة معارف مناسبة بشأن استخدام حلول البنية التحتية الطبيعية لحل مشاكل المياه من خلال دمج وتجميع ونشر المعارف والخبرة، وإتاحة الأدوات والممارسات ذات الصلة التي تدعم تحسين استخدام البنية التحتية الطبيعية، وتحديد المناطق التي تفنقر إلى المعلومات وتكون فيها حاجة إلى معارف جديدة
- تحديد السبل التي يمكن من خلالها أن تسهم البنية التحتية الطبيعية في التغلب على بعض التحديات العالمية الرئيسية التي تواجه المياه اليوم
- تحديد الفرص الرئيسية لتعزيز حلول البنية التحتية الطبيعية في المنتديات الأخرى وحشد الدعم والمدخلات (مثل الإحاطات المستهدفة) لتعميم البنية التحتية الطبيعية في تلك المنتديات

المبادئ التوجيهية

- هناك مجموعة من المبادئ التوجيهية التي ستوجه المنصة وتكفل أنها تضيف قيمة إلى الجهود العالمية، وهي أن:
- تزيد المعارف والفهم والقدرات فيما يتعلق بكيف توفر البنية التحتية الطبيعية حلولاً للتحديات المتعلقة بالمياه
- تقر بأن البنية التحتية الطبيعية والمبنية (المادية) ينبغي أن تعملان في انسجام وتدعمان بعضهما البعض
- تكون ذات أهمية عالمية من خلال التأثير على السياسات والاستثمار والعمل على المستويات الإقليمية والوطنية والمحلية
- تكون مفتوحة لجميع أصحاب المصلحة والممارسين المهتمين
- تولي الأولوية للتعامل مع المجتمع المعني بإدارة الموارد المائية أو التأثير عليه
- تضيف قيمة إلى الشراكات والمبادرات القائمة
- تكون مدفوعة بالاحتياجات التي يحددها المستخدمون

النطاق

- تتناول جميع مكونات البنية التحتية للمياه الطبيعية والروابط المشتركة بينها من خلال دورة الماء، بما في ذلك الأراضي الرطبة، وغطاء الأرض (الغابات والمراعي والمحاصيل) والتربة
- البنى التحتية الإيكولوجية اللازمة للخدمات الأساسية للنظم الإيكولوجية المتعلقة بالمياه
- المنظورات والتوصيلات البيئية طويلة الأجل في صيانة البنى التحتية الإيكولوجية ذات الصلة بالمياه الواقعة تحت ضغط من تغير المناخ واستخدام الأراضي والمياه
- اعتماد الإنسان على البنى التحتية الإيكولوجية ذات الصلة بالمياه وتأثيره عليها

- المحاسبة للخدمات التي توفرها البنى التحتية الإيكولوجية السليمة ذات الصلة بالمياه مقابل الفوائد والتكاليف الناجمة عن تلك المتدهورة
- الفرص والنُهج لاستعادة البنى التحتية الإيكولوجية المتدهورة ذات الصلة بالمياه
- مواءمة السياسات عبر القطاعات للاستثمارات في البنى التحتية الإيكولوجية ذات الصلة بالمياه
- التركيز بشكل خاص على التكيف مع تغير المناخ القائم على النظام الإيكولوجي والمرونة والحد من مخاطر الكوارث
- إدماج البنى التحتية الإيكولوجية ذات الصلة بالمياه في التخطيط الاقتصادي وتخطيط استخدام الأراضي
- النُهج، بما في ذلك الحوافز الاقتصادية، للحفاظ على البنى التحتية الإيكولوجية ذات الصلة بالمياه

النتيجة المرجوة

- تعميم الوعي والقدرة فيما يتعلق باستخدام حلول البنى التحتية الإيكولوجية ذات الصلة بالمياه في جميع القطاعات ذات الصلة والمجالات السياسية، مما يؤدي إلى تحقيق تحسينات كبيرة وملموسة في استدامة المياه على الأرض.
